

Í

Í, prep. — I. with dat., (1) *in, within*; fela fé sitt í jörðu, *to hide one's money in the earth*; fastir í vellinum, *fast in the ground*; vera í sveit, *to live in a district*; í öðrum löndum, *in other lands*; (2) with local names (í Orkneyjum, í Laxárdal, í Borgarfirði, &c.); (3) in a certain spot; í einum stað, í þeim (hverjum) stað, *in one, that (every) place*; standa í höggføeri, *within sword's reach*; (4) *in, among*; í valnum, *among the slain*; (5) of clothes; vera í, *to have on, wear* (hann var í blám stakki, í litklæðum); (6) *during, in*; þenna vetr í jólum, *during Yule*; í sumri (hausti), *this summer (autumn)*; í því bili, *in that moment*; í því er Gunnar stendr upp, *at the very moment when G. rises*; (7) denoting action, state, condition; vera í för með e-m, *to travel in one's company*; vera í víkingu, *to be engaged in freebooting*; í trausti e-s, *in his trust, under his protection*; vera í góðu yfirlæti, *to be in good quarters, live well*; liggja í úviti, *to lie in a swoon*; vera í góðu (illu) skapi, *to be in good (ill) humour*; (8) *in respect of, in regard to*; roskinn í orðum, *mature in words*; léttur í máli, *cheerful in speech*; í öllum mannraunum, *in all trials*; (9) denoting form or content, *in*; at eigi hafi komit til Noregs meiri gørsemi í skikkju, *such a jewel of a cloak*; fé er í því there is value in it; Hallr kvað góðan kost í henni, *H. said she was a good match*; hvat er í því?

how is that? what is the matter? (10) *by means of, through* (opt kaupir sér í litlu lof); (11) equivalent to a gen. or possess. pron.; hann braut hrygg í henni, *he broke her back*; hann knýtir saman alla halana í nautunum, *all the cows' tails*; II. with acc., (1) *in, into* (spjótit fló niðr í völlinn); leggja e-t í kistu, *to put into a chest (coffin)*; steinninn kom í höfuð honum, *the stone hit him in the head*; sigla (láta) í haf, *to stand out to sea*; var þat sagt Gunnari inn í búðina, *word was carried into the booth to Gunnar*; giptast í önnur lönd, *to marry into other countries, marry an alien*; deyja Mælifell, *to pass into M. after death*; þórðr svaf ok horfði í lopt upp, *with his face turned upwards*; (2) of time; *in, during*; í þat mund, *at that hour*; í nótt, *this night*; í vetr, *this winter*; í (= um) fjórtán vetr, *for fourteen winters*; (3) denoting entrance into a state, condition, *in, into*; ganga íbönd ok eiða, *to enter into bonds and oaths*; falla í úvit, *to fall into a swoon*; taka e-n í frið, *to pardon one*; bjóða búum í setu, *to call on the neighbours to take their seats*; (4) denoting change into; skjöldrinn klofnaði í tvá hluti, *split in two*; brotna í spán, *to be shivered to pieces*; verja fé sínu í lausaeyri, *to convert one's property into movables*; (5) denoting the object, purpose, &c.; gjalda í sonarboetr, *to pay as the son's weregild*; þiggja e-t vingjafir, *to accept as a friend's gift*; kaupa e-t í skuld, *to buy on credit*; gøra e-t í hag (vil) e-m, *to do something in one's favour*.

Í-BLÁR, a. *bluish*; Í-BLÁSTR, m. *inspiration*; Í-BÚA, f. *female inmate*; Í-BÚÐ, f. *in-dwelling*; Í-BYGGJARI, m. *inmate, inhabitant*.

ÍÐ (pl. -IR), f. *doing, deed* (poet.).